



HỌC ANH NGỮ TRÊN ĐÀI VOA

Đi nghe bài học, xin [BỘ M VÀO ĐÁY](#)

Đây là Chương trình Anh Ngữ Sinh Động New Dynamic English, bài 102. Phạm Văn xin kính chào quý vị thính giả. Mời đưa bài học, quý vị nghe Ken Moss trong phần Man on the Street, nói chuyện với Tom Lansing là một huấn luyện viên của đội bóng Wheelchair Basketball, mà câu chuyện nói về những người có tật ở chân phải ngồi xe lăn. Gymnasium=phòng tập thể dục, thể thao, còn có nghĩa là trường trung học ở các nước Âu châu. Coach= huấn luyện viên.

Team=đội. Wheelchairs=bánh xe lăn, người có bánh xe dành cho người tàn tật. Score=điểm ghi được nào đó.

We're watching a Wheelchair Basketball game=chúng tôi đang xem một trận đấu của đội Bóng rổ Xe lăn Wheelchair Basketball.

They all have problems with their legs, and they can't walk=họ đều có tật ở chân và không đi được.

They can throw and catch the ball very well=họ ném và bắt bóng rất giỏi. Ôn lại: hai động từ bắt qui tắc: To throw/threw/thrown (ném); To catch/caught/caught (bắt). It's almost over=gần vẫn trận đấu, trận đấu gần tan.

Cut 1

Man on the Street: Coach of Wheelchair Basketball Team

Larry: Man on the Street

UPBEAT MUSIC

SFX: sports crowd noises

Kent: This is the New Dynamic English Man on the Street, Kent Moss.

Today I'm at a gymnasium in Washington, D.C.

We're watching a Wheelchair Basketball game.

Let's speak to the coach.

Hello, I'm Kent Moss.

Tom: Pleased to meet you. I'm Tom Lansing.

Kent: I see that all the players are in wheelchairs.

Tom: Yes, that's right.

They all have problems with their legs, and they can't walk.

But they can play basketball.

They are all excellent players.

Kent: I can see that.

Tom: Yes. They can move very quickly in their wheelchairs.

And they can throw and catch the ball very well.

Kent: Do you play basketball yourself?

Tom: Yes, I do.

As you can see, I can't walk, but I'm a very good basketball player.

Crowd noise.

Kent: How's the game going?

Tom: Our team is winning.

Kent: What's the score?

Tom: 37 to 32, and it's almost over.

SFX: crowd noise.

Tom: Oh, now it's 40 to 32.

final buzzer

Tom: That's the end of the game.

Kent: Congratulations on your victory!

Tom: Thank you. It's been nice talking with you.

MUSIC

NDE Closing

Larry: A Question for You

Max: Now here's a question for you.

Larry: Listen for the bell, then say your answer.

Max: What sports can you play?

(ding)

(pause for answer)

Max: All right. Great.

MUSIC

Vietnamese Explanation

Trong ph␣ n Câu Chuy␣ n Gi␣ a Bài, Story Interlude, Max đ␣ c truy␣ n Tom Sawyer, c␣ a nhà văn hài h␣ c (Humorist) M␣ tên là Mark Twain. [Mark Twain tên th␣ t là Samuel Langhorne Clemens (1835 1910) vi␣ t cu␣ n ti␣ u thuy␣ t Tom Sawyer năm 1876.] I have an idea for a radio show about famous American writers and their books.=Tôi có ý mu␣ n làm m␣ t ch␣ ng trình phát thanh v␣ nh␣ ng nhà văn M␣ n␣ i ti␣ ng và tác ph␣ m c␣ a h␣ . People like to hear about famous American writers.=thính gi␣ mu␣ n nghe nói v␣ các nhà văn M␣ n␣ i ti␣ ng. A radio show about books=m␣ c gi␣ i thi␣ u sách trên đài phát thanh.

Cut 2

Story Interlude

sounds of paper shuffling

Larry: Okay, thanks folks. Another good show.

Max and Kathy: Thanks, Larry.

Kathy: Say, Max, what's that book you have?

You never bring books to the studio.

Max: This book? It's Tom Sawyer.

You know this book, don't you?

Kathy: Sure! But I read it a long time ago. In school.

It's by Mark Twain, isn't it?

Max: That's right.

I read Tom Sawyer when I was in high school, but I'm reading it again.

Tom Sawyer is the story of a young boy named Tom.

He lived in a small town on the Mississippi River about 100 years ago.

Kathy: Yes, I remember. Why are you reading it again?

Max: Well, actually, I have an idea for a radio show.

Kathy: What is it?

Max: Well, people like to hear about famous American writers.

And famous American books.

I think it would be a good idea for a radio show.

Kathy: What a great idea! A radio show about books.

Max: I'm glad you like the idea.

Maybe you can help me choose some books for the show?

Kathy: Sure!

SFX: Elizabeth enters

Eliz: Hi, Max, Kathy. Oh, Tom Sawyer. Great book!

Larry: Quiet please, everyone. Ready for Functioning in Business. Cue Music...

Vietnamese Explanation

Trong phần Anh Ngữ Tiếng Trung Cấp Functioning in Business, ta nghe buổi ăn trưa bàn công chuyện, phần 5, Business Lunch, part 5. Trong phần này ta học cách mô tả tính và tóm tắt. This lesson focuses on qualifying and summarizing. To qualify=mô tả tính, to characterize. To summarize=tóm tắt. State of the art=top of the line=phần mềm tiên tiến nhất của một sản phẩm kỹ thuật. Their robots are state of the art.=Ngôi máy điện tử của họ rất tiên tiến. Local support centers=trung tâm cung cấp dịch vụ hỗ trợ địa phương. Responsive to my concerns=sẵn sàng giải đáp mối quan tâm của tôi. Bà Graham nói về chuyện bà bàn luận với Ông Blake trong buổi ăn trưa.

Cut 3

FIB Opening

FIB MUSIC lead in and then background

Eliz: Hello, I'm Elizabeth Moore. Welcome to Functioning in Business!

MUSIC swells and fades

Larry: Functioning in Business is an intermediate level business English course with a focus on American business practices and culture.

Today's unit is "A Business Lunch, Part 5."

This program focuses on Qualifying and Summarizing.

Functioning in Business is an intermediate level business English course with a focus on American business practices and culture.

[We are following three people involved in business meetings and negotiations.

They are Charles Blake, of International Robotics, Michael Epstein of Advanced Technologies, and Shirley Graham, also of Advanced Technologies].

MUSIC

Interview: Graham

Larry: Interview

His company did not have local support centers to provide aftersales service. Công ty c a ông y không có các trung tâm h tr t i đ a ph ng đ lo v các d ch v sau khi bán s n ph m.

Eliz: Today we'll be talking with Ms. Shirley Graham, Vice President of Advanced Technologies.

SFX: Phone bleep

Eliz: Hello, Ms. Graham.

Graham: Hello, Elizabeth.

Eliz: We've been listening to your lunchtime discussions with Mr. Blake.

That meeting took place on Wednesday, June 12, of last year.

Graham: Yes, that's right.

We needed industrial robots for our new factory, and Mr. Blake's company had an excellent product.

Their robots were state of the art.

Unfortunately, his company did not have local support centers to provide aftersales service.

Eliz: At that meeting, Mr. Blake offered to prepare a detailed report on the problem of spare parts.

Graham: Yes, he did. He was very responsive to my concerns.

Eliz: Let's hear what happened after that.

Vietnamese Explanation

Trong phần đàm thoại sắp tới, quý vị nghe Ông Blake nói về việc tìm cách giải đáp mối quan tâm của bà Graham là thiêu hủy những chiếc xe đạp cũ. Even then I can't make any guarantees. Ngay dù vậy, tôi cũng không dám hứa (là sẽ mua những máy đi bộ robot của hãng ông).= I can't make any promises. =tôi không dám hứa gì An undertaking=a venture= a business enterprise=kinh doanh hay dự án lớn có phần rủi ro. It's quite an undertaking=thật là một việc dự án lớn.= It's a very big step for us=thật là một việc kinh doanh lớn đối với hãng chúng tôi. Undertaking có thể là venture=dự án mạo hiểm có thể bị rủi ro thua lỗ, nhưng có thể thu lợi nhuận.

Cut 4

Dialog: FIB Dialog, Introductions

Larry: Dialog

Blake: I'm going to put this information in a report after I fax Beijing.

Graham: Okay.

Blake: And I'll have the report ready for you tomorrow.

And maybe we can come up with a solution to the problem.

Graham: Okay. Well, that sounds fine.

Even then, Mr. Blake, I can't make any guarantees.

You know, we've never done business with a Chinese company before, so it's quite an undertaking.

Blake: Oh, I can certainly understand.

Graham: So I hope you will understand.

Blake: Sure.

Graham: Okay.

MUSIC

Vietnamese Explanation

Trong phần Variations, quý vị nghe cách diễn t cùng m t ý b ng hai cách.

Cut 5

Language Focus: Listen and Repeat: Variations

Larry: Variations.

Listen to these variations.

Eliz: I'll have the report ready for you tomorrow.

Larry: The report will be ready for you tomorrow.

(pause)

Eliz: I can't make any guarantees.

Larry: I can't promise anything.

(pause)

Eliz: It's quite an undertaking.

Larry: It's a very big step for us.

(pause)

MUSIC

Vietnamese Explanation

Trong ph n k ti p, quí v nghe m u đàm tho i gi a Elizabeth và Bà Graham. I was very impressed with Mr. Blake’s presentation=tôi có n t ng r t t đ i v i ph n trình bày c a ông Blake. Convince=thuy t ph c ai. But I still wasn’t convinced that his company was the right company for us.=nh ng tôi v n ch a tin ch c là hã ng c a ông ta đúng là hã ng thích h p v i chúng tôi.

Cut 6.

Interview: Graham

Larry: Interview

Eliz: So, how did you feel about this discussion?

Graham: I was very impressed by Mr. Blake’s presentation.

But I still wasn’t convinced that his company was the right company for us.

I couldn’t make any guarantees.

Eliz: I understand.

Thank you again for joining us.

Graham: It’s been my pleasure.

Vietnamese Explanation

Anh Ngõ sinh đõng - Bài số 102 : Đõ i banh cõ a nhõ ng ngõ õ i khuyõ t õ t.

Tõ#225;c Giõ#7843;: VOA

Thõ#7913; Tõ#432; 22 Thõ#225;ng 4 Nõ#259;m 2009 00:44

Quý võ võ a hõ c xong bài 102 trong Chõõ ng Trình Anh Ngõ Sinh Đõng. Phõ m Vãn xin kính chào quý võ thính giõ và xin hõ n gõ p õ i trong bài hõ c kõ tiõ p.